



Ken Loach
Édouard Louis
Dialog o umění
a politice

překlad Sára Vybíralová

Dialog o umění a politice

Vyšlo také v tištěné verzi

**Pa
se
ka**

Ken Loach Édouard Louis

Dialog o umění a politice – e-kniha

Copyright © Paseka, 2024

Všechna práva vyhrazena.
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována
bez písemného souhlasu majitelů práv.

Dialog o umění a politice

Ken Loach Édouard Louis

Dialog o umění a politice

Nakladatelství Paseka

Přeložila Sára Vybíralová

Fotografie z filmů Kena Loache
poskytla distribuční společnost
Film Europe.

DIALOGUE SUR L'ART ET LA POLITIQUE
Copyright © Presses Universitaires
de France / Humensis, 2021
All rights reserved

Translation © Sára Vybíralová, 2023
Cover Illustration © Jindřich Janíček, 2024

ISBN tištěné verze 978-80-7637-467-6
ISBN e-knihy 978-80-7637-519-2 (1. zveřejnění, 2024) (epub)
ISBN e-knihy 978-80-7637-520-8 (1. zveřejnění, 2024) (mobi)
ISBN e-knihy 978-80-7637-521-5 (1. zveřejnění, 2024) (ePDF)

Autoři děkují televizní stanici Al-Džazíra
a týmu pořadu „Studio-B: Unscripted“
za to, že tento dialog umožnili.

Dialog I

Práce a násilí

ÉDOUARD LOUIS Rád bych začal jedním přirovnáním a jednou otázkou. V knize *Kdo zabil mého otce* jsem se pokusil zrekonstruovat život svého otce: bylo mu asi pětatřicet, když se mu v továrně, kde pracoval, stal úraz. Utrhl se tam těžký předmět zavěšený na lanech a rozdrtil mu záda. Po nehodě zůstal několik let upoutaný na lůžko a pobíral invalidní důchod, dokud francouzský stát neusoudil, že už se může vrátit do práce, že už k ní je způsobilý – já přitom přihlížel tomu, jak se následkem úrazu v noci svíjí bolestí. Ve Francii zkrátka jen zpřísnili pravidla pro přiznání invalidního důchodu a sociálních dávek, vláda se rozhodla „šetřit“... V důsledku toho začaly otce úřady od chvíle, kdy ho prohlásily za práce schopného (podle jakých kritérií?), pronásledovat